

REVISTA VALLESANA

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCIÓN. 1'50 pesetas trimestre
Número suelto: 10 céntimos.

REDACCIÓN: Calle Corró, 9
ADMINISTRACION: Calle Nueva, 18

ALEGORIA

El Consejo Supremo de las Tres

Cesó el retumbar del cañón... se apagaron los fuegos bélicos, enmudecieron todos los artefactos de combate, que sembraban la desolación y la muerte... se pactó el armisticio... llegó la hora ansiada de la paz.

De los combatientes, unos, los vencedores volvieron a sus casas henchidos de satisfacción sus pechos, rebosantes de alegría sus rostros. Bajo los arcos de triunfo, entre el ondear de los estandartes y banderas, fueron recibidos por las multitudes con *vivas* atronadores. Otros, los vencidos, se retiraron a sus patrios lares, regresaron a su nación callados y entristecidos... con pena en el corazón y llanto en los ojos.

Era, pues, menester reunirse cuanto antes el gran Congreso de la paz, para procurarla al mundo muy duradera.

Y allá fueron, representando a muy diversos estados, tres elegantes y nobilísimas Matronas. La primera, de cara jovial y muy hermosa, llamábase *Filantropía*. La segunda, de mirada penetrante y ojo avizor, tenía por nombre *Diplomacia*. La última, hosca y severa en su semblante, apellidábase *Fuerza*.

Y llegaron, acompañadas de numeroso cortejo y servidumbre, al gran Palacio de la Paz. Y allí

tomaron asiento en sus respectivos sitios; y aquí deliberaron y trataron con sendos discursos y prolija discusión de los fundamentos y condiciones de una justa y estable paz internacional.

Comenzó, pues, a hablar la *Filantropía* y dijo substancialmente: «Yo, como mi mismo nombre indica, soy el símbolo y la defensora del amor y fraternidad entre los hombres. Yo propongo una paz basada en este sentimiento filantrópico y altruista de la raza humana, que se halla recóndito en el fondo del alma racional, sin distinción de tiempos, países y condiciones: yo expongo a la consideración de esta ilustre Asamblea una paz de *humanitarismo*, sin venganzas, ni odios de clase alguna: yo deseo una paz de igualdad para todos. Y para ello sería muy conveniente, fuera indispensable una vasta liga de Naciones en que entraran a formar parte vencedores y vencidos, para todos mutuamente ayudarse y hacerse respetar».

Tomó enseguida la palabra la *Diplomacia* y dijo: «Yo opino que con los secretos y recursos del arte diplomático se debe hacer la paz, tan necesaria al mundo en la hora presente. La diplomacia es hábil, la diplomacia es sagáz; y ello la permite amoldarse siempre a las circunstancias del actual momento para, según fueren ellas, moverse en uno u otro sentido en sus deliberaciones, quitando, poniendo, o cambiando. Nada de violencias y estridencias; mas tampoco nada de excesiva condescendencia con los vencidos, fundamentada en principios de una moral humanitaria y altruista. La diplomacia de por sí es fría;

no tiene amor, ni odio: calcula tan sólo y observa serenamente los acontecimientos, los hechos y las personas, para procurar siempre la personal conveniencia y utilidad nacionales. Con estos generales principios y normas (terminó diciendo), juzgo debe hacerse la paz mundial, que no dudo podrá ser estable».

Tocó el turno a la *Fuerza*, y así se expresó: «No me parecen de duradera eficacia los recursos y reglas de la diplomacia, ni las doctrinas humanitarias de la filantropía para lograr con aquellas una paz que sea de verdad *justa*, dando su merecido a los vencidos. Yo propongo, yo deseo una paz basada en el temor de la fuerza. La guerra es una explosión de odios y simboliza y encarna el procedimiento de la fuerza bruta. Pues, para evitar futuras guerras o para tener segura paz, hay que oponer la fuerza a la fuerza, hay que desarmar al vencido y precisa armarse bien el vencedor para, con la amenaza de una fuerza superior, tener a raya al enemigo y así, de esta suerte, mantener el equilibrio de una paz mundial».

Ya terminados los discursos preliminares de dichas Representantes, he aquí que llaman al regio alcázar de la Paz.

Abren, y se presenta un nuevo personaje modestamente ataviado, lleno de majestad y sencillez a la vez, de jovialidad y seriedad a un mismo tiempo.

—¿Quién es?—le preguntan.

—Soy la *Religión*—responde.

—¿Qué credenciales y representación trae?

—Las firmadas por el supremo Jerarca de una sociedad religiosa, que se apellida *Iglesia católica*.

—¿Qué desea, pues?

—Tomar parte en las deliberaciones de la paz, porque puedo ofrecer principios doctrinales que sean base firme para una paz justa y duradera.

—¿Cuáles son esos principios tan sólidos y equitativos?

—Los dogmáticos y morales del Evangelio cristiano.

El Secretario de la Conferencia trajo el recado del diálogo sostenido con la *Religión*, a las tres del Consejo... Estas deliberaron un buen rato entre sí... se puso a escribir una de ellas... y

firmaron las tres el documento escrito, que fué entregado en manos de la nueva *solicitante*. El documento de referencia así decía: «Las abajo firmadas del Consejo Supremo de la Paz, después de previa y madura deliberación han resuelto no poder, ni deber admitir a la *Religión*, como representante de una sociedad religiosa universal, para tomar parte en las discusiones y conclusiones de la paz. Esta, independientemente del principio católico cristiano, lo mismo en el orden individual que en el social creemos puede ser estable y equitativa en el mundo. Las generaciones actuales se sienten elejadas del sobrenaturalismo religioso y las sociedades y naciones pueden muy bien vivir y prosperar, prescindiendo de Dios y de la idea religiosa. Con la eficacia de la fuerza, la prudencia de la diplomacia y la suavidad de la filantropía que cristalice en una vasta liga internacional, juzgamos y queremos obtener la paz que al unisóno reclamamos el derecho, la justicia y la humanidad. (Siguen las firmas)».

Leyó la religión el citado documento... y visiblemente entristecida y llorosa se alejó de aquel lugar, presa de profunda angustia.

J. C. P.

(Concluirá).

LEJF

(DEL NORUEGO BJORNSON)

Llámase Endregaardene la pequeña aldea. Está solitaria y rodeada de rocas altísimas y escarpadas. El suelo en que se extiende es llano y fructífero y atravesado por ancho río que se precipita de la cordillera y desagua en una apartada corriente, visible a simple vista, y no lejos del poblado.

Siguiendo la corriente llegó en bote el primer hombre que descuajó la comarca. Endre era su nombre y los habitantes de su aldea vienen a ser sus descendientes. Decían unos si un asesinato por él cometido habíale obligado a refugiarse allí, y que por eso los habitantes aparecían con expresión sombría; otros, fundaban la culpa de tal tristeza en lo abrupto de las montañas,

pues al aproximarse San Juan, a las cinco de la tarde, ya no penetran los rayos del sol en el valle.

Sobre la aldea, en la punta de una roca, la más alta de la cadena, había un nido de águilas. Todos podían verlo cuando la hembra empezaba a incubar, pero nadie llegó a alcanzarlo. Revoloteaba el macho por encima la aldea, y echábase unas veces sobre un cordero, otras pagaba la fiesta una cabrita, y un día se llevó un niño a su madriguera. No era caso de vivir tranquilos en tanto estuviera su nido allá arriba. Recordábase de dos hermanos que en pasados tiempos consiguieron trepar hasta donde estaba y lograron destruirlo; pero en la época de mi historia no existía nadie con ánimo suficiente para atreverse con tal empresa.

Al hablar dos convecinos debía recaer la conversación sobre el nido de águilas y levantaban la mirada para contemplarlo. Tenían presente la fecha que habían comparecido en los recientes pasados años, el punto donde se precipitaron, el daño causado, y el último que intentó alcanzar aquella roca. Desde su más tierna infancia ensayábase la juventud en trepar por las montañas y los árboles, y en todo lo que ejecutaban, tenían como punto de mira, adiestrarse para llegar al nido y destruirlo, como habían hecho los dos hermanos antes indicados.

En tiempos de mi relato, llamábase Lijf, el mozo más hábil de la aldea. No descendía de la parroquia. Era de cabello ensortijado, de ojos pequeños, muy dado a la broma y simpático a todos. Ya de joven, alabábase que se engarabataría hasta el nido de águilas. Pero los ancianos le replicaban que no se envaneciera tan fácilmente.

Hirióse en el amor propio, y muchacho aún, se propuso trepar por aquellas rocas.

Fué en hermosa mañana de un domingo al comenzar el verano. Los aguiluchos debían estar incubados. Numeroso grupo de gente se estacionó al pié de la escabrosa cuesta. Disuadíanle los ancianos, y los jóvenes le infundían valor. Pero el muchacho cerraba sus oídos a lo que no halagara a sus propios deseos. Cuando creyó a la hembra ausente, de un brinco empezó a trepar hasta asirse de un árbol a una altura considerable. Salía de una cavidad, y desde allí continuó trepando. Desprendíanse bajo sus piés piedras y

rodaba casquijo, tierra; fuera de esto, silencio solemne. El río seguía violentamente por entre la hondonada del precipicio y al desembocar en la corriente de más abajo, lanzaba un constante bramido. No había terreno más peligroso que aquel. Estábase colgado durante largos ratos mientras buscaba para el pié punto de apoyo que no veía. Ya muchos espectadores no le miraban, principalmente las mujeres, y decían que de vivir los padres del muchacho, no le hubieran dejado cometer una barbaridad semejante. No obstante, al momento de dar con apoyo seguro, buscaba enseguida otro, ora con la mano, ora con el pié, y así seguía subiendo, hasta que resbaló, pero se quedó al instante agarrado y sobre seguro. Entonces, oíase fácilmente la respiración de los espectadores.

Levantóse de repente una joven bien desarrollada, que, sola, se había estado sentada en una piedra. Eran novios desde su infancia, aunque él no hubiese nacido en la aldea. Levantando los brazos, exclamó:

—¡Lejf, Lejf! ¿por qué haces esto?

Todos los presentes se volvieron hacia la muchacha incluso su padre, que estaba a su lado; más ella no se fijó en nadie.

—¡Baja, Lejf!—gritó la joven—¡te amo, y ahí arriba nada bueno vas a ganar!

Viósele vacilar, y en uno o dos instantes, como si se decidiera; y otra vez se fué peñas arriba. Las manos se agarraban fácilmente, los piés se sostenían firmes y durante un rato todo marchaba bien. Pronto, sin embargo, púsose de mani-fiesto su fatiga, y érale preciso descansar a menudo. A manera de avanzada, cayóse rodando un pedacito roquero, y los espectadores consideraron al muchacho como hombre perdido. Algunos, no pudiendo resistir más el espectáculo, se largaron. La muchacha estaba allí, sola, derecha sobre la piedra, retorciéndose las manos y fija la vista en Lejf. Este iba tentando con las manos hacia adelante y vióse claramente como de pronto le fallaba una, y buscaba agarrarse con la otra, y le fallaba también.

—¡Lejf!—dijo ella a voz en cuello, y mientras su voz retumbaba por la montaña, todo el mundo se puso a gritar.

—¡Resbala!—exclamó la joven, y todos, hombres y mujeres, tendieron sus brazos hacia él. Lejf realmente había resbalado, y arena, pie-

dras y casquijo, rodaban hacia abajo, y seguía deslizándose a cada momento con más rapidez. Volvióse de espaldas la multitud, y detrás oyó un estrépito y un crujido, y en seguida algo pesado que daba en el suelo, como una masa de tierra húmeda.

Cuando tuvieron valor para volverse, viéronle en tierra magullado y desfigurado.

La joven, en la piedra, le había dado un vahído, y su padre se la llevó.

Los jóvenes que eran los que más habían empujado a Leif en aquella aventura no osaban tocarlo ni asistirle, ni nadie se atrevía a contemplarlo. Por eso, fueron los ancianos los que se acercaron al desventurado. Cuando, el de más edad asió el cadáver, dijo:

—Fué una locura.

Y añadió después mirando al cielo:

—Sin embargo, bueno es que exista algo tan elevado y en estas condiciones para que no pueda ser alcanzado jamás por nadie.

J. VIDAL Y JUMBERT.

ESPIGAS Y COMENTARIOS

Virtudes y vicios o el mundo al revés

La hipocresía denomina a muchos vicios y flaquezas humanas con hermosos nombres, con honrosos títulos de las más recomendables virtudes. Esto sucede principalmente hoy: y ello se dice, se escribe y predica en público:

Así: a la loca temeridad, llaman valor.

A la vergonzosa cobardía, llaman prudencia.

A la interesada adulación, cortesanía.

A la servil bajeza, humildad.

A la fea mentira, diplomacia.

A la necia terquedad, carácter.

A la miserable avaricia, economía.

Al altivo orgullo, dignidad.

A la mordaz envidia, emulación.

A la inmodestia descocada, comodidad.

A la lujuria, recreo y esparcimiento.

A la absurda superstición, llaman fé.

A la soberbia iracunda, genio.

A la falsa hipocresía, beatitud.

A la prodigalidad, esplendidez.

A la venganza, justicia.

A la ociosidad, descanso.

Por el contrario, es muy frecuente denominar las más altas virtudes con el apodo de sus contrarios vicios. Así:

A la fe digna, llaman fanatismo.

A la humildad, bajeza.

A la modestia, dicen apocamiento.

A la obediencia, esclavitud.

A la mortificación, locura.

A la abnegación en intereses, inútil prodigalidad.

A la abnegación del propio juicio, debilidad.

A la mansedumbre, pobreza de espíritu.

¿Si será cierto lo que decía un celebrado escritor haciendo el juicio crítico del siglo presente: Vivimos en el siglo de la *mentira!*... Porque en todos los órdenes: en el orden político, social, administrativo, etc., se miente tanto, se *engaña* tanto y a tantos, y se desfiguran de *una* tal manera las ideas y las palabras, las cosas y las personas que en todo falta sinceridad y sobran las *segundas* intenciones con fines de propia conveniencia, pareciendo el mundo al revés y ser llegado el tiempo de los *viceversas!*...

ALFA.

AIGUA AVALL

Pensaba que aquesta setmana no podria comunicarme amb els meus llegidors. He passat quatre dies que si l'un dolent l'altre encare més. Fins creia que m'hi ajauria. Gracies a Deu no ha sigut res. En Dato m'ha posat be.

La crisis, aquesta remalaida crisis, tantost m'enmalalteix. No dirien lo que un servidor de vostés ha patit al pensar que el Rei pot ser no trovaria qui volgués esser ministre. En Maúra, diuen que no vol serne; en Romanones, fuig a Fransa. En Cierva, vol parlar no sé amb quins pinos d'una propietat seva de Murcia. El Marqués de Alhucemas o sia en García Prieto; primer vol fer la concentració dels lliberals; i per aquest estil, qui per una cosa qui per altre, tots els homens que volen salvar a Espanya, cap vol esser jefe de Govern. ¿Qué farà lo cap del Es-

tat espanyol si no trova qui vulga formar ministeri? ¿Haurá de cridar a la fi en Pestaña o al Noi de Sucre?... Mentres la meva esbojarrada pensa em martiritzava amb aquestes horribles suposicions surt en Dato i fa un punt d'home. «Aquí soc, diu, per a sacrificar-me.»

Victoria crido jo, amb tota la forsa dels meus pulmons, la patria s'ha salvat. Mes aquesta satisfacció durá poc. A la tarda, m'entero que'ls conservadors *idóneos* i els *homogéneos* no s'entenen.

—Deu meu, qué passarà aquí? Res, me diu lo telégrafo a mitja nit, tot el nou ministeri serà *homogéneo*. Per fi respiro pensant que, sia com sia, tenim *víctimas que se sacrifican*, i per a mí, aixó es el tot.

Mes ¡ai! lo meu calvari no era pas acabat. Un company meu arriat de Barcelona em dona una notícia que ni un cop de martell al cap m'hauria fet més mal.

—¿Qué no ho saps?—em diu— a En Dato el tenim a l'aigua.

—Sant Marc, Santa Creu! Ai, Verge Santíssima! Qué? Cómp?

—Sosségat, home, sosségat, i no t'esveris aixís; vull dir que En Dato, ell mateix s'es nomenat Ministre de Marina.

Amb sotrac aixís, qui es que no es posa malalt?...

¡PICAROL.

ESPECTÁCULOS

REVISTA VALLESANA dará cuenta de todos los espectáculos en que haya sido invitada, siempre que los mismos respondan a un fin lícito y honesto.

CENTRO CATÓLICO. - Teatro

La sección de aficionados «Agrupació Artística» de esta Sociedad, dió el pasado domingo una sesión de teatro con las obras *Cura de moro*, *Entre minaires* y *Sanás i parells*.

No haremos la crítica profesional de ninguna de ellas por no ser estreno en Granollers. No obstante, no queremos dejar de hacer mención

de *Entre minaires*, original de nuestro particular amigo D. Jaime Serra y Dachs. Es la obra del Sr. Serra de una fuerza dramática de primer orden sin abusar de las situaciones violentas. Su argumento es sencillo como corresponde al lugar de la acción donde se desarrolla, y los personajes están dotados de bastante naturalidad, resultando en conjunto un cuadro muy bien trazado.

El público llamó al autor al final de la obra, y el Sr. Serra, para acallar los aplausos de que era objeto, tuvo que presentarse en escena donde se le tributó una verdadera manifestación de cariño.

Los actores en ambas obras hicieron de su parte una labor que fué premiada con aplausos.

P.

DEPORTIVAS

En el campo de Sports del «Granollers S. C.», el sábado 1.º del corriente, se jugaron dos interesantes encuentros, en los que intervino el notable equipo «Samboyano F. C.», saliendo vencedores los locales por 3 goals a 0.

El domingo jugaron los infantiles «Europa» y «Granollers» con resultado favorable para los forasteros.

Para hoy y jueves próximo se anuncia la visita de los potentes equipos «Sanfeliuenc» y «Unió Sportiva» de Figueras, partidos que prometen ser competidos por la igualdad que hay entre ambas entidades.

J. P.

CRONICA

LOCALES

Según nota que hemos recibido de la Sra. Tesorera de la Conferencia de San Vicente de Paul de esta villa, durante los meses de Diciembre, Enero, Febrero, Marzo y Abril últimos, han sido

distribuidos por la benemérita asociación a las familias pobres: 434 bonos de pan, 132 de carne, 321 de leche, 52 de gallina y 20 de arroz.

Además han sido repartidas dos docenas de camisas para mujer, varios delantales para niño y dos pares de zapatos.

Durante la última semana la Sucursal en esta Villa de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros ha recibido por imposiciones la cantidad de ptas. 62946'45 y ha pagado por reintegros, ptas. 43224'55 habiendo abierto 14 libretas y cuentas de ahorro nuevas.

Según versión recogida, un carretero de este término conducía tranquilamente un vehículo cuando éste acertó a chocar contra un camión. A consecuencia de ello el carretero sufrió contusiones y heridas de consideración.

En esta Redacción nos hemos enterado de la muerte de don Manuel Pibernat, padre de nuestro abonado y apreciable amigo reverendo don Salvador, Cura Párroco de San Fost de Campcentellas.

Desde estas columnas mandamos sentido pésame al referido sacerdote, al propio tiempo que rogamos a nuestros lectores una oración en sufragio del finado.

El pasado jueves, una timadora lista, aprovechando la confusión y aglomeración de gente propias de los días de mercado, con disimulo se iba acercando a los bolsillos ajenos con el buen intento de aligerarlos, logrando en realidad vaciar alguno.

Habiéndose apercibido de ello, se dió cuenta a la policía y se procedió a la captura de la pájara de referencia.

La Banda del Batallón de Estella dará hoy, de 12 a 1, su acostumbrado concierto en el parque de la Estación, ejecutando el siguiente programa.

- 1.º «The Jazz One Step», Holstein.
- 2.º «El encanto de un valz», Straus.
- 3.º «Tanhauser» fantasía, Wagner.
- 4.º Gran jota de la ópera «La Dolores», Bretón.

La Asociación «Ropero del Inmaculado Corazón de María y San Vicente de Paul» establecida en esta villa, en conmemoración del segundo

aniversario de su institución, celebrará hoy domingo una solemne fiesta religiosa y un acto literario-musical y teatral.

En el oficio que por la mañana tendrá lugar en la Iglesia parroquial, tomará parte el coro de Hijas de María y predicará el Sr. Canónigo Magistral de Vich, Dr. Lladó.

Después de la Velada, que se celebrará a las cuatro y media de la tarde en el salón-teatro del «Centro Católico», por varias señoritas será puesto en escena el drama en 3 actos *La fuga de un ángel*. Como anunciamos en otro número, este acto será amenizado por la Banda del Batallón de Estella.

COMARCALES

MARATA

Lo día primer del corrent fou celebrada en aquest poble del Vallés una simpática festa que sens dupte deixarà grat recort a llurs sencills veïns.

L'Iglesia parroquial rumbreja un preciós altar de la Verge del Roser. Després de més d'una centuria que s'es anat celebrant ab més o menys solemnitat la festa del Roser,enguany ha resultat brillantíssima mercés al digne propietari En Antón Marimón qui tant se desvetlla per lo lluïment de les festes parroquials. L'Iglesia engalanada ab llurs millors domassos, l'altar de la Verge espléndidament enllumenat, l'inmensa gentada que omplia de gom a gom la petita nau del temple, la naturalesa riallera convidant ab un día clar de primavera, tot servi per a posar més de relleu la cristiana festa. Ja prop de les 10, fou arribada de Poble Nou una nutrida escolania que com esqueix de la Glòria cantá ab precisió la gran Missa del mestre Ribera, ab lo concurs valió de dos eminents cantaires de la ciutat, acompanyats a gran orquestra per l'«Unió Artística» de la veïnà vila de Granollers, dirigits tots ells pe'l mestre Mn. Joan Argemí, director de l'esmentada escolonia. Seguidament del Ofici s'organitá la professó, que va resultar lluidíssima.

L'escolonia durant el curs de la mateixa va perfumar aquells aires de bosc ab ses hermoses canturies, alternant ab l'orquestra que amanitsava també l'acte ab pessés de son escullit repertori. De retorn a l'Iglesia, l'escolonia fini la seva preuada tasca ab la Salve, cantada magistralment a tres veus, i acompanyament d'armonium.

Desde les columnes de REVISTA VALLESANA, se complau el Rnt. Sr. Rector de donar les més expresives mercés a tots cuants han contribuït ab ses almoines o concurs personal al major lluïment de la festa.

Ad multos annos...

X.

BANCO DE GRANOLLERS

Capital: 2 MILLONES DE PESETAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: BANCO

Cuentas corrientes en moneda nacional y extranjera.—Descuento, cobro y negociación de letras sobre todas las plazas de España y del extranjero.—Préstamos sobre valores.—Aperturas de cuentas de crédito con garantía de valores de cotización corriente.—Compra-venta en las Bolsas de España de toda clase de fondos públicos y valores industriales.—Negociación, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados.—Admisión de depósito en valores.—Cambio de monedas.

EL BANCO DA TODA CLASE DE FACILIDADES PARA LA COMPRA-VENTA DE MERCANCÍAS

J. A. Clavé, 34 ☼ GRANOLLERS ☼ Teléfono 50

Abonos químicos

Importación de primeras materias. Superfosfatos minerales, amoníacos. Nitratos de sosa y sales potásicas.

FABRICACION ESPECIAL DE MATERIAS ORGANICAS EN CANOVELLAS

GUANO

Marca de



fábrica

VALLESA

COMPRA Y VENTA DE CEREALES Y HARINAS

AGUAS PARA ARRENDAR

LUIS SERRA Y GUARDIA

DESPACHO CENTRAL: Ricoma, 79 y 81. — SUCURSAL: Las Franquesas, Teléfono 145, — GRANOLLERS

GRAN FONDA "EL UNIVERSO"

DE
CARLOS PUIGRODON

Comidas a todas horas. — Gran salón café y espléndidas habitaciones.
LIMPIEZA Y ECONOMIA

Calle Prat de la Riba, 9 y 11. — Teléfono 31. — GRANOLLERS

SABÓ

BARANGÉ

BARCELONA - GRANOLLERS - GIRONA

CUCALA Y SALA, S. A.**ALGARROBAS - CEREALES - SALVADOS**

CASA EN BARCELONA: Sicilia, 92.—Teléfono 1062 S. P.
 SUCURSALES; Granollers, Prim, 81.—Castellón, Paseo Ribalta,

EL SEGURO DE LA SALUD
 LO CONSTITUYEN SIN DISPUTA LA V

PILDORAS POPE

CONTRA

**ANEMIA · CLOROSIS
 NEURASTENIA
 DRETUBERCULOSIS
 INAPETENCIA
 Y EN SU CONVALESCENCIAS**

NINGUN OTRO REMEDIO IGUALA SU EFICACIA
 CERTIFICANLO MÉDICOS Y ENFERMOS

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS
 CONCESSIONARIOS: JOSÉ M. TODRES APARDO SAS BARCELONA

FRANCISCO CUCURELLA

IMPRESOR

Calle Corró, 9 — Teléfono 128

GRANOLLERS**Francisco J. de Benavent**

MÉDICO HOMEÓPATA

.....

CONSULTA DE 10 A 1

.....

Montserrat, 24. -- Caldas de Montbuy